

# Spa Garden Leisure

## Manuel de l'utilisateur

---

**Toutes les informations concernant l'installation, l'utilisation, l'entretien du spa Garden Leisure et la sécurité des utilisateurs**

 **NOTE**

Lisez ce manuel entièrement. Il contient des informations importantes relatives à la sécurité et à l'entretien de votre équipement. Lisez-le attentivement et prenez soin de toujours conserver ce manuel pour référence ultérieure.

---

**INFORMATIONS POUR LE PROPRIETAIRE**

---

**CACHET DE L'INSTALLATEUR**

Installateur Garden Leisure

Entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Garantie soumise le : \_\_\_\_\_

**DEMANDEZ A VOTRE INSTALLATEUR DE FAIRE LE NECES-  
SAIRE POUR L'ENREGISTREMENT DE VOTRE GARANTIE**

Modèle : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

Pack moteur : \_\_\_\_\_

Coloris : \_\_\_\_\_

Date de la livraison : \_\_\_\_\_

Nous vous remercions pour votre achat et notre désir le plus sincère est que vous puissiez bénéficier d'années de plaisir et de massage dans votre spa. En cas de besoin ou de question, n'hésitez pas à vous rapprocher de votre installateur revendeur Garden Leisure.

## TABLE DES MATIERES

<b>INFORMATIONS POUR LE PROPRIETAIRE</b> .....	<b>4</b>	<b>ENTRETIEN DE L'EAU</b> .....	<b>16-19</b>
• Informations concernant le revendeur		• Filtrer l'eau de votre spa	
• Informations concernant l'installation		• Le remplissage de votre spa	
• Message d'introduction		• Tester votre eau	
<b>INSTRUCTIONS RELATIVES A LA SECURITE</b> .....	<b>5-6</b>	• L'équilibre de votre eau	
• Avertissements		• Consignes hebdomadaires	
• Consignes relatives à la sécurité		– Pour l'équipement	
<b>INFORMATIONS</b> .....	<b>7</b>	Protection	
• Ce qu'il faut faire et ne pas faire		• Gestes ponctuels	
<b>CONSIGNES DE LIVRAISON ET DE MISE EN PLACE</b> .....	<b>8-9</b>	<b>VIDANGE DE VOTRE SPA</b> .....	<b>20</b>
• Consignes pour l'emplacement qui va accueillir le spa		• Pourquoi vidanger	
• Consignes pour la dalle ou le balcon		<b>HIVERNER VOTRE SPA</b> .....	<b>21</b>
• Accessibilité		• Comment et pourquoi hiverner	
• Consignes concernant l'installation électrique		<b>ENTRETIEN DE LA COUVERTURE</b> .....	<b>22</b>
<b>DIAGRAMME DE BRANCHEMENT</b> .....	<b>10</b>	• Protéger votre couverture	
• Recommandations pour le branchement		<b>GUIDE DE DEPANNAGE</b> .....	<b>23-24</b>
• Recommandations du fabricant		<b>GLOSSAIRE DES TERMES</b> .....	<b>25-26</b>
<b>INSTRUCTIONS AVANT LA MISE EN ROUTE</b> .....	<b>11</b>	<b>Ce manuel de l'utilisateur utilise les symboles suivants pour accentuer certaines informations importantes.</b>	
• Amorçage de la pompe		 C'est le symbole d'alerte indiquant un danger potentiel	
<b>UTILISATION DES DIFFERENTES FONCTIONS</b> .....	<b>12-13</b>	 <b>AVERTISSEMENT</b>	
• Les réglages d'air		 <b>ATTENTION</b>	
• Mini vanne de dérivation		 <b>NOTE</b>	
• Vanne de dérivation d'eau			
• Utilisation des jets			
• Utilisation de la cascade			
• Utilisation du projecteur			
• Utilisation du panneau de commande			
• Utilisation du système musique			
<b>LOCALISATION DES FILTRES A CARTOUCHE</b> .....	<b>14</b>		
• Les filtres doubles			
<b>ENTRETIEN DU FILTRE</b> .....	<b>15</b>		
• Nettoyage et remplacement de la cartouche de filtration			

Cher Propriétaire,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau spa Garden Leisure. Vous êtes maintenant en possession du meilleur passeport pour la tranquillité et pour des vacances à domicile qui vous attendent dans votre jardin ou dans l'espace dédié chez vous au spa.

Nous souhaitons que vous profitiez au maximum de votre spa. Il est le résultat de nombreuses heures de recherche sur le design, sur la performance de l'hydrothérapie et sur la relaxation. Nous n'avons utilisé que de l'équipement hautement qualitatif afin de vous assurer de nombreuses années d'utilisation en toute tranquillité. Nous avons pensé à votre confort et à votre plaisir à tous les stades de la conception.

Prenez le temps de lire ce manuel de l'utilisateur en entier. Vous trouverez dans ces pages toutes les consignes pour prendre soin de votre spa, des explications complètes pour utiliser votre spa, les consignes de sécurité, une section Questions réponses et bien d'autres thèmes.

Nous sommes heureux de vous souhaiter la bienvenue dans la grande famille des propriétaires de spa. Votre opinion et vos idées nous intéressent, n'hésitez pas à nous les communiquer en nous écrivant à l'adresse ci-dessous ou en les communiquant à votre revendeur Garden Leisure qui fera suivre.

Tous nos remerciements pour cet achat et pour la confiance que vous nous accordez. Nous sommes heureux de vous compter désormais parmi notre clientèle.

---

## CONSIGNES IMPORTANTES POUR LA SECURITE

---

### AVERTISSEMENT !

**Lors de l'installation et de l'utilisation de l'équipement électrique, suivez toujours les consignes de base sur la sécurité, et notamment celles énoncées ci-après :**

- 1) LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS CI-APRES
- 2) AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, ne laissez pas les enfants utiliser le spa sans surveillance rapprochée à tout instant. Fermez toujours la couverture de votre spa lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 3) Le branchement électrique doit être effectué par un électricien qualifié, conformément aux instructions listées dans les « Consignes sur la livraison et la mise en place » et se conformer au « Diagramme de branchement », un disjoncteur différentiel protection humaine doit être installé.
- 4) DANGER : Risque de blessure. Les grilles d'aspiration de votre spa sont calibrées sur le débit spécifique généré par la pompe de votre spa. N'utilisez jamais votre spa si les grilles d'aspiration sont cassées ou manquantes. Ne remplacez jamais vos grilles d'aspiration par une grille sous calibrée par rapport au débit marqué sur la grille d'aspiration d'origine.
- 5) DANGER : Risque de choc électrique. Prévoyez l'installation de votre spa à 3 m minimum de toute surface métallique (rampes, échelle, etc ...). Une solution alternative si le spa doit être installé à moins de 3 m d'une surface métallique est de la connecter de façon permanente à des bornes de mise à la terre avec des conducteurs en cuivre de calibre 10mm<sup>2</sup>.
- 6) DANGER : Risque de choc électrique. N'approchez aucun appareil électrique (du type projecteur, téléphone radio ou télévision par exemple) à moins de 3 m.
- 7) AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure ou de noyade :
  - La température de l'eau du spa ne doit pas dépasser les 39°C afin de préserver la sécurité et la santé des adultes. Une température plus basse est recommandée si le spa est utilisé par des enfants au-delà de 10 minutes.
  - Etant donné que des températures élevées de l'eau comportent un risque important pour le fœtus lors des premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou susceptibles d'être enceintes doivent prendre conseil auprès de leur médecin avant d'utiliser le spa.
  - Avant d'entrer dans le spa, il est conseillé d'utiliser un thermomètre pour vérifier la température du spa car la sensibilité des appareils de mesure à la température de l'eau peut varier.
  - La consommation d'alcool et de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa est déconseillée et peut amener à une perte de conscience et à un risque de noyade.
  - Les enfants utilisant le spa doivent faire l'objet d'une surveillance de tous les instants.

## CONSIGNES IMPORTANTES POUR LA SECURITE

- Il est conseillé aux personnes souffrant d'obésité, ayant eu des problèmes cardiaques, des soucis d'hypertension ou des problèmes de circulation ou de diabète, de vérifier auprès de leur médecin traitant qu'il n'y a pas de contre-indication à utiliser régulièrement un spa.
  - De même que les personnes ayant un traitement médical doivent également vérifier auprès de leur médecin qu'il n'y a pas de contre indication à utiliser leur spa, certains traitements pouvant affecter le rythme cardiaque, la circulation ou la tension.
- 8) Les causes et les symptômes de l'hyperthermie peuvent être décrits comme suit :
- L'hyperthermie se définit comme étant l'état où la température interne du corps atteint quelques degrés au dessus de la température normale du corps (37°C°). Les symptômes de l'hyperthermie sont l'augmentation de la température interne du corps, troubles de la conscience, la léthargie, les vertiges, la perte de connaissance. Les effets ressentis sont :
- L'incapacité à ressentir la chaleur,
  - L'incapacité à réaliser qu'il faut sortir du spa,
  - L'incapacité à prendre conscience que l'on est en danger,
  - L'incapacité physique de sortir du spa,
  - La perte de conscience faisant courir le risque de la noyade en conséquence,
- 9) Ne jamais toucher un équipement électrique lorsque l'on est dans le spa ou lorsque le corps est encore mouillé.
- 10) Si vous deviez intervenir sur l'équipement ou le système électronique du spa, prenez garde de couper TOUTE source d'alimentation électrique au préalable, à savoir le spa mais aussi à l'alimentation générale.
- 11) Vérifiez toujours que le niveau d'eau du spa est au moins 5 cm au dessus du skimmer avant de mettre en route le spa.

### ATTENTION!

Chaque personne a un niveau de tolérance différent et notre système circulatoire réagit différemment à l'immersion dans l'eau tiède ou chaude. La plupart des personnes en bonne santé se sentent bien dans une eau jusqu'à 39°C pour une session limitée à 20-30 minutes. L'ingestion de boisson alcoolisée ou le suivi de certains traitements médicaux peuvent affecter les limites de ce système et modifier les réactions à l'immersion dans l'eau chaude.

**EN CAS DE DOUTE, PRENEZ CONSEIL AUPRES DE VOTRE MEDECIN.**

## INFORMATIONS GENERALES

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre spa Garden Leisure. Notre but est de vous faire bénéficier d'un spa apportant chaleur et relaxation ainsi qu'un massage bienfaiteur.

Afin de tirer parti au maximum de votre spa, il est important que vous en compreniez son fonctionnement. Lisez attentivement les recommandations concernant l'utilisation et l'entretien qui vont suivre, elles vous permettront de tirer profit de votre spa au maximum pendant des années, avec un minimum d'efforts.

- Il est important de faire fonctionner la filtration et le chauffage 2 h au minimum chaque jour.
- Le temps nécessaire pour amener votre spa à la température souhaitée va varier selon la température extérieure, la saison et la vitesse du vent. Nous recommandons fortement de mettre la couverture vinyle afin de minimiser la perte de température et de protéger votre spa lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le filtre à cartouche peut être remplacé lorsque cela est nécessaire et peut être nettoyé. L'entretien régulier est la meilleure façon de procéder. Avant de sortir la cartouche, pensez à arrêter la pompe au préalable. Rincez la cartouche en utilisant un tuyau d'arrosage ayant un embout à pression puis repositionnez le filtre à cartouche. Pensez à faire cet entretien au moins tous les mois.
- Le niveau d'eau du spa doit toujours être au moins 5cm au dessus du niveau du skimmer. Vérifiez que le niveau d'eau ne descende pas sous le niveau du skimmer. Si le niveau d'eau est trop bas, le skimmer aspirera de l'air qui rentrera dans le système hydraulique et endommagera la pompe. Faire fonctionner la pompe sans eau la fait caviter et provoque des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie.
- Il est important de nettoyer complètement votre spa au moins tous les 3 ou 4 mois. Vidangez le spa et nettoyez-le avec un savon doux. N'UTILISEZ JAMAIS de brosses abrasives. Remplissez avec l'eau du robinet et traitez chimiquement pour garder une eau belle et saine.

### ATTENTION !

**Attention : il est important que la couverture soit posée sur le spa à chaque fois que celui-ci est vidangé ou hiverné. L'exposition directe aux rayons du soleil peut endommager les pièces plastiques et l'intérieur de la coque, les jets et tous les composants internes au spa. Tout dommage causé par l'exposition directe au soleil ne pourrait être pris en charge par la garantie.**

### ATTENTION !

**N'utilisez pas non plus de l'eau provenant d'un adoucisseur car cela pourrait endommager l'acrylique de la coque.**

## PRECONISATIONS POUR L'INSTALLATION

---

Se préparer à recevoir la livraison et l'installation du spa.

### INFORMATIONS GENERALES CONCERNANT L'INSTALLATION EN INTERIEUR

Prévoir l'installation de votre spa en intérieur oblige à prendre en compte des impératifs très spécifiques. Mais avec une bonne préparation, quelle que soit la pièce choisie, elle deviendra votre pièce préférée.

- Vérifiez auprès de votre installateur spa et de votre électricien que toute l'installation électrique et de plomberie respecte les règles en vigueur.
- Prévoyez d'avoir un drainage du sol pour évacuer l'excès d'eau ou pour vidanger ou nettoyer votre spa.
- Il est impératif de prévoir une ventilation motorisée contrôlée pour le renouvellement de l'air de la pièce, ainsi qu'un déshumidificateur (fortement recommandé) afin d'éliminer la surcharge d'humidité dans la pièce pendant l'utilisation du spa ou quand celui-ci reste ouvert. Ces éléments doivent être étudiés par un bureau d'études spécialisé, demandez à votre installateur de se charger de ces pré-requis.
- Vérifiez également que tous les meubles et équipements composant votre pièce pourront résister à un taux d'humidité très haut.

---

## CONSIGNES POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION DU SPA

---

### Se préparer à la livraison et à l'installation de votre nouveau spa

Conditions nécessaires pour le sol sur lequel votre spa va reposer

Il est important d'installer votre nouveau spa sur une surface parfaitement plane et stable. L'idéal est une dalle de béton de 7-8 cm.

Si votre spa est situé près d'un arrosage automatique, couvrez ou réglez l'arrosage de façon à ce que les jets n'atteignent pas les parois de votre spa.

### Balcons et terrasses : les recommandations

- Si votre spa est installé sur un deck, celui-ci doit être en mesure de supporter un poids de 410 kg au m<sup>2</sup>.
- Conformez-vous à la législation en vigueur et aux données de l'entrepreneur dans le cas où vous souhaiteriez installer votre spa sur un balcon.

### Accès et dégagement nécessaire

- Votre spa (livré verticalement) a besoin de 120 cm de dégagement pour franchir une porte par ex, ou entre 2 obstacles et 25 cm de surplus à ajouter aux dimensions de votre spa pour le manipuler.
- Pour négocier un angle avec votre spa, il vous faut un dégagement d'au moins la longueur de ce dernier.
- Passez en revue le chemin qui sera suivi par les livreurs et pensez à dégager tout ce qui pourrait faire obstacle au passage. Aplanissez le sol, élaguer des branches d'arbre si nécessaire, tout ce qui pourrait empêcher ou retarder la livraison du spa doit être géré avant son arrivée, il en va de la responsabilité du futur propriétaire du spa de faire le nécessaire pour que les conditions soient réunies pour une livraison facile.

“Les spas de la gamme GL sont des spas Hors sol et non pas vocation à être encastés dans une maçonnerie. Pour une installation avec un deck en bois, un accès et un espace de ventilation périphérique d'au moins 1 mètre doit être respecté. Tout manquement à ce principe d'installation entrainera la responsabilité du consommateur ou du professionnel, et en aucun cas SCP ou le fabricant ne pourront être rendu responsable en cas de problème de fonctionnement. Les côtes de nos spas sont données à titre indicatif, merci de vérifier avec vos interlocuteurs habituels, en cas de doute ou de nécessité.”

### ATTENTION

En cas de mise en place sur deck ou terrasse, la résistance doit être de 410 kg minimum au m<sup>2</sup>

## CONSIGNES POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION DU SPA

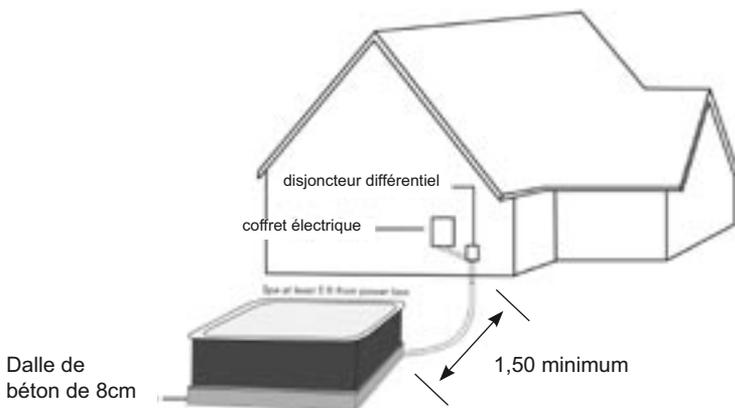
### Alimentation électrique

- Votre spa se branche sur du 230V et nécessite un disjoncteur différentiel 30mA, de 40 ampères puis d'un disjoncteur 32 ampères pour protection des pompes.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour l'alimentation de votre spa. Il pourrait en résulter des dommages dus à un bas voltage qui ne sont pas couverts par la garantie.
- Si la façon de procéder au branchement de votre spa n'est pas claire, s'il subsiste des doutes, ne manquez pas de faire appel à un électricien professionnel qui pourra vous conseiller et vérifier votre installation.
- Il est important de faire vérifier que le courant arrivant au spa ait une tension régulière de 230 volts afin de ne pas endommager ou dérégler le système de gestion in EXE (cas de fin de ligne EDF par exemple).



### NOTE!

**L'obtention des autorisations nécessaires, le branchement avec un abonnement suffisant en puissance et une bonne installation électrique effectuée par un installateur électricien professionnel sont de la responsabilité du client utilisateur du spa.**



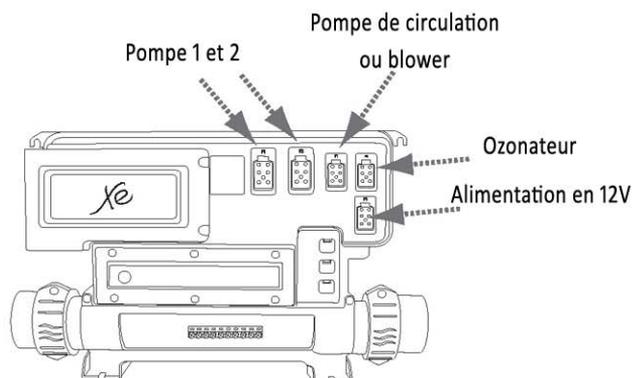
## DIAGRAMME DE BRANCHEMENT

### Conditions requises pour le branchement

- Le branchement doit être effectué avec un conducteur en cuivre de calibre 3X6mm<sup>2</sup> pour une distance entre disjoncteur et spa inférieure à 25m.
- Si le spa est entre 25 et 50m, utiliser un câble de 10mm<sup>2</sup> (16mm<sup>2</sup> jusqu'à 75m).  
Note : effectuez la mise à la terre avec un fil de cuivre continu de diamètre au moins équivalent à celui fourni pour l'équipement.

Utilisez le pont/shunt fourni dans le cas  
du branchement 1X230V (32 ampères)

Branchement électrique sur le bornier  
du boîtier bleu



### NOTE!

Note : Le branchement se fera différemment selon les modèles, vérifiez le diagramme de branchement apposé sur le pack pour un branchement correct.

# INSTALLATION SIMPLIFIEE D'UN SPA GL

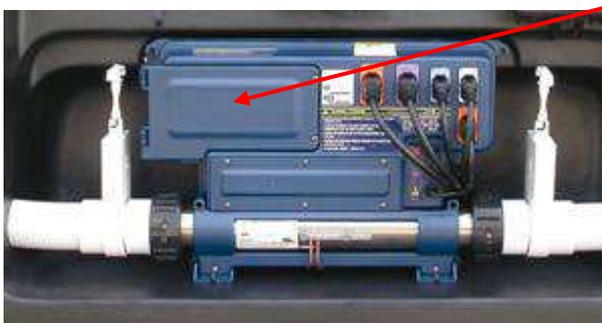
**L'alimentation électrique** du spa doit être protégée par un **différentiel 30mA 40A (obligatoire)**, puis par un **disjoncteur 32 ampères** pour la protection du matériel (rappel, le réchauffeur consomme 4KW).

**Le câblage** : 3 x 6mm<sup>2</sup> pour une distance entre disjoncteur et spa inférieure à 25 ml, et 10 mm<sup>2</sup> pour une distance inférieure à 50ml (16mm<sup>2</sup> jusqu'à 75ml).



Le coffret d'alimentation se trouve ici.

Enlever les deux vis, pour accéder aux bornes de branchement.



# INSTALLATION SIMPLIFIEE D'UN SPA GL



Ci-joint le bornier du branchement nu

Passer le câble d'alimentation en 6mm2 par cet orifice



Branchement terre ( fil Jaune et vert )

Branchement du fil neutre (fil bleu)

Branchement de la phase (fil marron) – Bien veiller à laisser le pont entre le L2 et L1

Une fois l'alimentation branchée, bien ouvrir les vannes guillotines puis mettre la tension ; le spa va se programmer pendant environ 3 min, le laisser faire...

Pour l'entretien et l'utilisation, se référer à la notice.

## INSTRUCTIONS PREALABLES A LA PREMIERE UTILISATION

### Amorcer la pompe de votre pack électrique

Le pack électrique est situé sous la jupe (l'entourage). Pour accéder à ce pack, il suffit de retirer une porte d'accès. Cette porte se trouve sur le côté du spa où se trouvent 3 panneaux, en général sur le côté du spa où l'on trouve la place allongée, ou encore sur le côté où se trouve l'écran de commande.

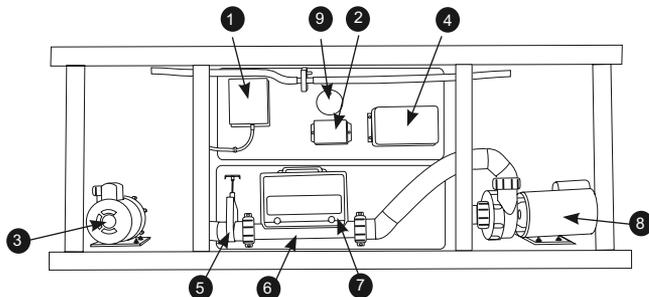
Il est très important de purger l'air de la pompe avant de la mettre en route.

Pour ce faire suivez la procédure qui suit :

- Coupez l'alimentation au coffret disjoncteur
- Vérifiez que les vannes guillotines soient bien ouvertes
- Remplissez le spa par le skimmer
- Mettez en route l'alimentation au coffret
- Démarrez la pompe en petite vitesse, l'eau doit impérativement commencer à circuler dans la pompe dans les 1 à 2 minutes qui suivent. Si l'eau ne circule pas, passez la pompe à haute vitesse jusqu'à ce que l'amorce se fasse
- Si la pompe ne s'amorce pas, suivez les instructions relatives à cette situation dans les "Diagnostics de panne" à la fin de ce manuel

### ⚠ NOTE !

**Le pack en service dans le spa et sa localisation est différent selon les modèles**



- |                           |   |
|---------------------------|---|
| ① Ozonateur               | ⑤ Vanne guillotine                            |
| ② Réglage du LED          | ⑥ Élément chauffant (réchauffeur)             |
| ③ 2ème pompe de massage   | ⑦ Pack (équipement principal)                 |
| ④ Alimentation électrique | ⑧ Pompe bi vitesse                            |
|                           | ⑨ Accès projecteur / Info contact maintenance |

Réglez le thermostat avec la température d'eau souhaitée, en utilisant le panneau de commande sur le dessus et laissez chauffer l'eau du spa jusqu'à ce que la température soit atteinte. Selon le type de réchauffeur et la température de l'eau au départ, cette opération prendra en moyenne 8 à 10 heures.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

**Ne mettez jamais en route votre spa avec les vannes guillotines fermées. Ne laissez jamais votre pompe tourner sans passage d'eau pendant plus de quelques minutes ; cela pourrait endommager votre équipement irréremédiablement.**

---

## VANNES ET MANETTES DE REGLAGE

---

### Manette contrôle d'air

Chaque spa est équipé de manette de contrôle de l'air (venturis). Le rôle de ces manettes consiste à régler le mélange air/eau qui va s'opérer dans les jets. Si votre spa est équipé d'un blower (option sur certains modèles), de l'air sera aussi poussé au travers de ces manettes (venturis) pour un maximum d'efficacité. Si votre spa est équipé du master massage dans le bassin pour les pieds (option sur certains modèles), une manette de réglage sera entièrement dédiée à ces jets. Le maniement est identique aux autres. La forme et les coloris peuvent être différents du schéma. La manette de réglage d'air est la plus petite des manettes de réglage.



### Mini vanne de dérivation

Cette vanne contrôle le débit d'eau de tous les jets des cervicales, des épaules et des cascades du spa (différent selon les modèles). Il suffit de tourner cette vanne dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit et de tourner la manette dans l'autre sens pour diminuer le débit. La forme et les coloris peuvent être différents du schéma. La mini vanne de dérivation est de taille moyenne.



### Vanne de dérivation de l'eau

La vanne de dérivation va permettre de diriger le débit d'eau d'un côté ou de l'autre du spa ; positionnée à mi chemin, l'eau sera alors dirigée dans tous les jets du spa. Le rôle de cette vanne est de régler la force du débit d'eau et de la diriger sur un côté ou l'autre du spa afin d'obtenir un effet maximal ou minimal lorsque une à deux personnes utilisent le spa. Cette vanne permet aussi de mettre en route ou d'arrêter les jets de master massage si votre modèle en est équipé. Les couleurs ou la forme de cette vanne peuvent varier d'un modèle à l'autre. La vanne de dérivation d'eau est la vanne la plus grande des manettes de réglage.



Bien que ces trois manettes se ressemblent, il est facile de les identifier par leur taille. La vanne de réglage d'air est la plus petite, la mini vanne de dérivation a la taille moyenne et la vanne de dérivation d'eau est la plus grande.



*mini vanne de dérivation, manette de réglage d'air et vanne de dérivation d'eau  
l'emplacement de ces vannes varie selon les modèles de la gamme*

---

## LES AUTRES FONCTIONALITES DU SPA

---

### **L'utilisation des jets**

Chaque jet peut être ouvert ou fermé. Pour ce faire il suffit de tourner le jet dans son logement. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre va ouvrir le jet et donc augmenter le débit d'eau. Tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le débit d'eau va alors diminuer jusqu'à se fermer complètement. Chaque jet peut être ainsi ajusté indépendamment des choix qui peuvent être faits ensuite au niveau de la vanne de réglage.

### **Réglage de la cascade**

Tous les modèles de spa Garden Leisure sont équipés au moins d'une cascade. C'est la mini vanne de dérivation qui contrôle leur débit. Tournez la mini vanne à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et vous aurez la cascade avec son débit maximum, dans le sens inverse, la cascade va diminuer en puissance jusqu'à se fermer.

### **Le projecteur**

Si votre spa est équipé d'un projecteur, consultez le guide rapide de l'utilisateur "Quick Référence card" qui se trouve dans votre spa pour connaître les consignes quant à son utilisation.

### **Instructions pour l'utilisation du panneau de commande digital**

Il s'agit d'un système exclusif à commande digitale. Consultez le « guide rapide de l'utilisateur » que vous trouverez dans votre spa car ce guide contient les informations d'utilisation en rapport avec l'équipement spécifique du modèle que vous avez choisi.

### **Le système Musique (OPTIONNEL)**

Si votre spa est équipé du système stéréo musique (GL800 ST), référez vous au manuel inclus dans ce dernier pour connaître les consignes d'utilisation.

## ENTRETIEN DU FILTRE

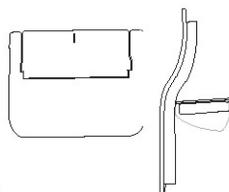
La filtration débute dès l'instant où l'écoulement de l'eau dans le filtre est constant. La cartouche filtrante va permettre de piéger les sécrétions graisseuses et les impuretés de l'eau qui pourraient diminuer son débit. Une cartouche sale ralentira le débit de l'eau et peut l'empêcher de chauffer convenablement. Il est donc essentiel de nettoyer le filtre régulièrement.

### Nettoyage et remplacement de la cartouche filtrante

Le filtre de votre spa a été conçu pour un entretien rapide et simple.

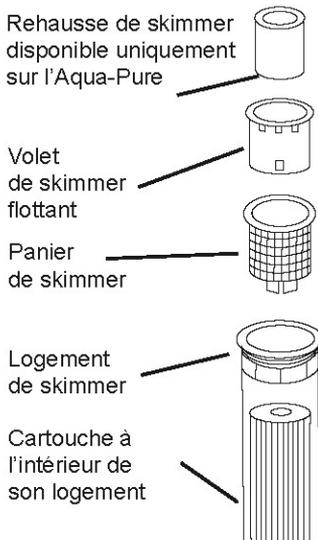
#### Modèle à deux cartouches filtrantes ( GL700 à 800XL)

- Débranchez votre spa
- Ouvrez la porte du filtre et faites sortir la cartouche en tirant la porte vers le centre du spa jusqu'à son ouverture complète
- Dévissez la cartouche et retirez-la de son logement
- Nettoyez la cartouche à l'aide d'un tuyau d'arrosage muni d'un embout à forte pression ou bien, si cela est nécessaire, faites-le tremper dans un nettoyant adapté. Vous pouvez aussi effectuer ce trempage une fois sur 2 de manière systématique. Rincez le filtre à fond avant son installation
- Revissez la cartouche dans son logement et refermez la porte du filtre



#### Modèle à une cartouche filtrante ( GL300 à 500)

- Débranchez votre spa
- Enlevez le panier de skimmer, ôtez la cartouche et nettoyez la à l'aide d'un tuyau d'arrosage muni d'un embout à forte pression, ou bien faites la tremper dans un nettoyant adapté type si nécessaire. Vous pouvez aussi effectuer ce trempage une fois sur 2 de manière systématique. Rincez le filtre à fond avant son installation.
- Installez la cartouche propre dans son logement
- Reposez le panier de skimmer sur le filtre

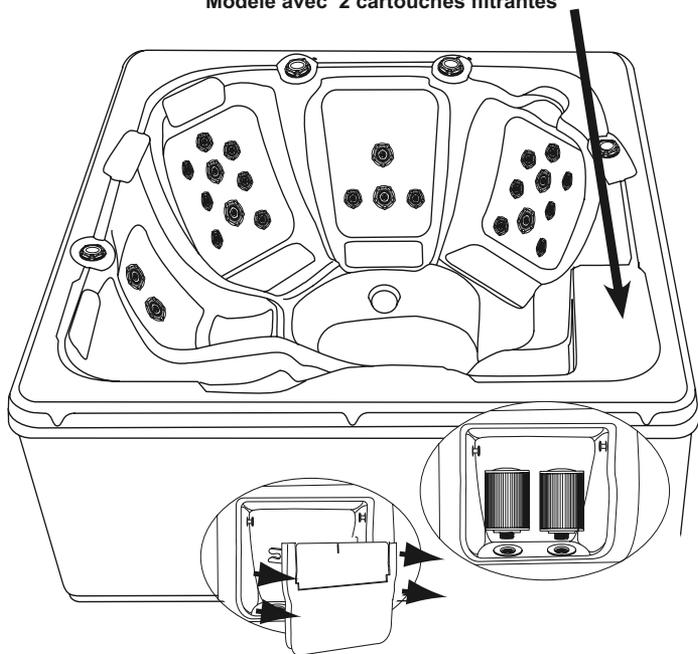


### NOTE!

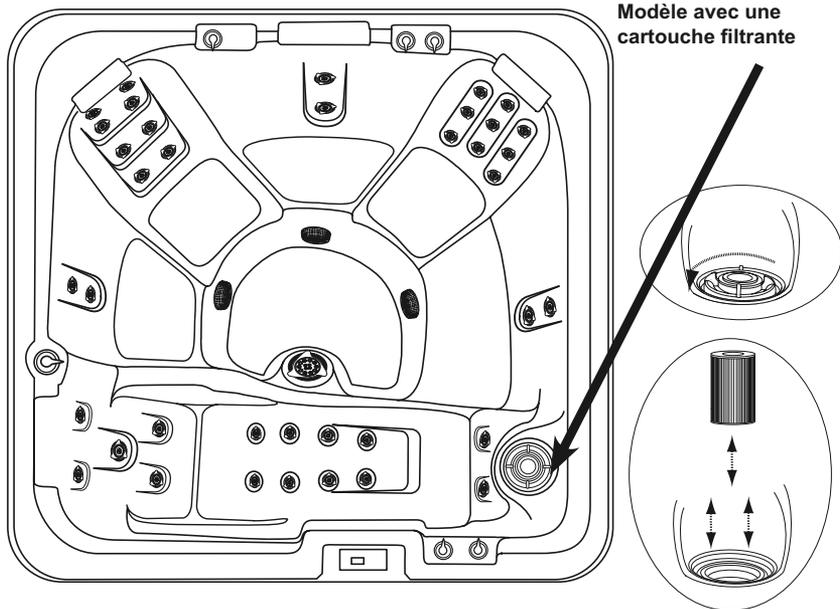
Note : Vous devez contrôler et nettoyer votre filtre au moins une fois par mois

## EMPLACEMENT DU FILTRE

Modèle avec 2 cartouches filtrantes



Modèle avec une cartouche filtrante



---

## GARDER UNE EAU PROPRE ET EQUILIBREE

---

### Le traitement de l'eau de votre spa

Il est impératif que votre spa soit toujours propre et prêt à utiliser. Lorsque vous entrez dans votre spa, vous transportez autant de germes pathogènes qu'amèneraient 50 personnes dans une piscine de taille normale ! Votre spa est un endroit clos et de petite taille et c'est pourquoi il est important qu'il reste sain.

Trois étapes simples permettent d'y parvenir :

- 1) Equilibre de l'eau
- 2) Filtration de l'eau
- 3) Désinfection de l'eau

Chez vous, l'eau du robinet que vous utilisez pour prendre votre douche ou un bain est bien car elle est évacuée immédiatement après son utilisation. Dans un spa, la même eau va être utilisée pendant une période allant jusqu'à 3 mois. L'eau chaude est un lieu de reproduction des bactéries, c'est pourquoi il est aussi important de désinfecter l'eau que de maintenir un équilibre minéral spécifique. En respectant cet équilibre, l'eau qui est naturellement corrosive, n'endommagera pas les équipements du spa. Nous vous recommandons de tester l'eau au moins une fois par semaine.



### ATTENTION !

**ATTENTION : Il est important de suivre les instructions du fabricant en matière de produit de traitement.**



### ATTENTION !

**ATTENTION : soyez prudent avec les produits chimiques – une mauvaise utilisation de chlore ou dérivés, acides ou nettoyants de spa, peut endommager la surface du spa. Ne jamais laisser les produits chimiques se dissoudre à la surface du spa. Les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation de produits chimiques ne sont pas couverts par la garantie. Un mauvais équilibre de l'eau peut endommager la surface du spa et/ou ses équipements. Dans ce cas là, la garantie ne fonctionnerait pas.**

### Remplissage du spa

Lorsque vous remplissez votre spa, mettez 2 à 3 pastilles en traitement de démarrage dans un doseur flottant. Si vous souhaitez traiter au chlore, vous pouvez à titre d'exemple mettre 10 à 15ml de chlore en granulé. Ces quantités peuvent varier en fonction des gammes de produits de traitement. Conformez-vous toujours aux indications du fabricant et utilisez uniquement des produits de traitement spécial spa.

---

## GARDER UNE EAU PROPRE ET EQUILIBREE

---

Une fois que le niveau de remplissage du spa est atteint et que les pompes sont amorcées et fonctionnent, ajoutez :

- 1) Un produit séquestrant métallique (type ACTI Métal Fix) si votre eau est particulièrement chargée en particules métalliques, il prévient des taches, de la rouille et de la corrosion, causée par les métaux présents dans l'eau de source.
- 2) Un correcteur du TAC (titre alcalimétrique) (si nécessaire) – Ce produit (TypeACTI Alca Fix ou HTH Stabilisateur de pH) va augmenter le TAC si celle-ci n'est pas assez calcaire dans votre région. En augmentant la dureté calcique de l'eau de votre spa à un niveau acceptable de 120 ppm, vous pourrez maintenir stable le pH et donc votre produit pour la désinfection pourra pleinement fonctionner, cela vous aidera à éviter la corrosion des équipements et la présence de mousse qui révèle un déséquilibre du pH.
- 3) Un correcteur de pH – il ajustera et maintiendra convenablement le pH. Tester votre eau régulièrement pour savoir si votre eau a plutôt une tendance à un pH trop élevé (dans ce cas acheter du produit pH Moins) ou si elle a tendance à être trop faible (dans ce cas acheter un produit pH Plus) pour le faire remonter.

### **Pour tester votre eau**

Votre installateur est en mesure de faire une analyse complète de l'eau de votre spa. Rapprochez vous de lui et apportez-lui un échantillon de votre eau afin qu'il puisse établir un programme de traitement complet. Une eau non équilibrée peut rapidement endommager vos équipements (pompes, ...). Votre installateur saura vous conseiller afin que vous profitiez pleinement et durablement de votre spa.

### **Pour équilibrer votre eau**

L'eau du spa doit avoir un bon équilibre chimique. Une eau non équilibrée peut provoquer des irritations aux yeux, une usure prématurée des équipements, laisser des dépôts, et diminuer l'efficacité du désinfectant, (utiliser des bandelettes test). Pour avoir une eau équilibrée, il faut un parfait équilibre entre le taux de pH, TAC, TH (ou dureté de l'eau) et TDS (Total des solides dissous).

# PROBLEMES / SOLUTIONS Traitement spa

Problème	Cause possible	Action à effectuer
Eau trouble ou laiteuse	Tac trop haut	Ajouter un produit faisant baisser le TAC (acide) - Revenir à 100-120ppm
	Fines particules qui ne sont pas éliminées par le filtre	Ajouter du floculant dans le skimmer, actionner la pompe et nettoyer la cartouche
	Mauvaise circulation de l'eau / Pompe aspire de l'air / Filtre sale	Vérifier le panier du skimmer, nettoyer. Vérifier que rien ne bloque le circuit hydraulique. Retirer la cartouche et la nettoyer soigneusement, vérifier qu'elle n'est pas déchirée, la remplacer si elle est usée.
	Cycle de filtration trop court / trop de fréquentation	Faire fonctionner la filtration 24h sur 24 (pour les modèles avec pompe de circulation), sinon allonger le cycle de filtration
	Taux de TDS à saturation	Faire vérifier le taux de TDS chez votre revendeur. Vidanger et remplir à nouveau le spa
	Petites peaux blanches s'échappant du réchauffeur : niveau de calcium trop haut	Vidanger partiellement l'eau et remettre de l'eau neuve. Tester de nouveau le calcium et ajouter un agent séquestrant (demandez conseil à votre revendeur)
Mousse	Fuite d'air dans le système de filtration	Repérez et réparez la fuite (faites intervenir votre revendeur). Remontez le niveau d'eau au-dessus du skimmer.
	Présence de produits étrangers (lessive provenant des maillots, savons, shampooing, crème ...)	Demandez aux utilisateurs de prendre une douche à l'eau claire avant d'aller dans le spa. Rincez bien les maillots. En cas de forte mousse, vidanger et remplir à nouveau.
	Eau pas assez dure	Ajouter du tH Plus pour corriger le niveau.
	Trop de désinfectant dans l'eau. Trop d'anti-algues dans l'eau si la mousse est toujours là	Vidanger partiellement et ajouter de l'eau neuve. Testez à nouveau. Renouvelez l'opération si besoin est.
Eau verte	Présence de cuivre dans l'eau ou MPS (composé monopersulfate) ou présence de biguanides (PHMB)	Ajoutez un agent séquestrant ou chélatant. Si traité au PHMB vidangez partiellement.
	Trop de brome	Ouvrez la couverture pour laisser le brome s'évaporer plus rapidement
Taches	Différents types d'algues possibles (jaune-verte/rose/marron ou noires)	Traitez avec un antialgues. Si vraiment important : vidanger.
	Des minéraux comme le cuivre ou le fer font des taches vertes ou marron	Ajouter un séquestrant métal ou chélatant
Odeurs	Trop de bromamines ou de chloramines provenant de la désinfection	Choquer l'eau avec un produit non chloré comme le peroxymonosulfate de potassium
	Couverture contenant des moisissures, à l'intérieur ou à l'extérieur	Lavez votre couverture en la déhousant et séchez-la bien.

---

## GARDER UNE EAU PROPRE ET EQUILIBREE

---

### (Récapitulatif)

#### **Mensuellement - pour la protection des équipements**

Un correcteur de TAC – il augmente le TAC si l'eau n'est pas assez calcaire dans votre région. En augmentant le TAC de l'eau de votre spa à un niveau acceptable de 120 ppm, vous pourrez maintenir stable le pH et donc votre produit pour la désinfection pourra pleinement fonctionner, cela vous aidera à éviter la corrosion des équipements et la présence de mousse qui révèle un déséquilibre du pH.

#### **Nettoyage du filtre**

Garder toujours votre filtre propre, sans traces de graisse, huile ou toute autre saleté. Nettoyer votre filtre avec un nettoyant cartouche (par ex Lo-CHlor Nettoyant cartouche ).

#### **Lorsque cela est nécessaire :**

#### **Nettoyage de la coque**

Entre deux remplissages, et aussi souvent que cela est nécessaire, nettoyez la surface en utilisant un produit nettoyant spécial spa. Pour des taches plus tenaces et le tartre, demandez conseil auprès de votre revendeur Garden Leisure.

#### **Equilibre de l'eau**

Utiliser un correcteur de pH – il ajustera et maintiendra convenablement le pH. Tester votre eau régulièrement pour savoir si votre eau a plutôt une tendance à un pH trop élevé (dans ce cas acheter du produit pH Moins) ou s'il a tendance à être trop faible (dans ce cas acheter un produit pH Plus) pour le faire remonter.

#### **Désinfectant**

Lorsque vous remplissez votre spa, mettez 2 à 3 pastilles en traitement de démarrage dans un doseur flottant. Si vous souhaitez traiter au chlore, vous pouvez à titre d'exemple mettre 10 à 15ml de chlore en granulé. Ces quantités peuvent varier en fonction des gammes de produits de traitement. Conformez-vous toujours aux indications du fabricant et utilisez uniquement des produits de traitement spécial spa.

Pensez aussi à prendre soin de votre couverture de spa à l'aide d'un produit permettant de la protéger à la fois des rayons UV et de pluie et moisissure. Pour cela vous pouvez utiliser Lo-CHlor rénovateur et protecteur de vinyle, un produit spécifique pour le spa.

---

## GARDER UNE EAU PROPRE ET EQUILIBREE

---

### **Protection contre les minéraux**

ACTI Métal Fix ou autre séquestrant métallique vous aidera à prévenir des taches, de la rouille et de la corrosion, causé par les métaux présents dans l'eau de source.

### **Contrôle de la mousse**

Pour contrôler la mousse, utilisez un produit anti mousse spécial spa et vérifiez l'équilibre de votre eau.

### **Contrôle des algues**

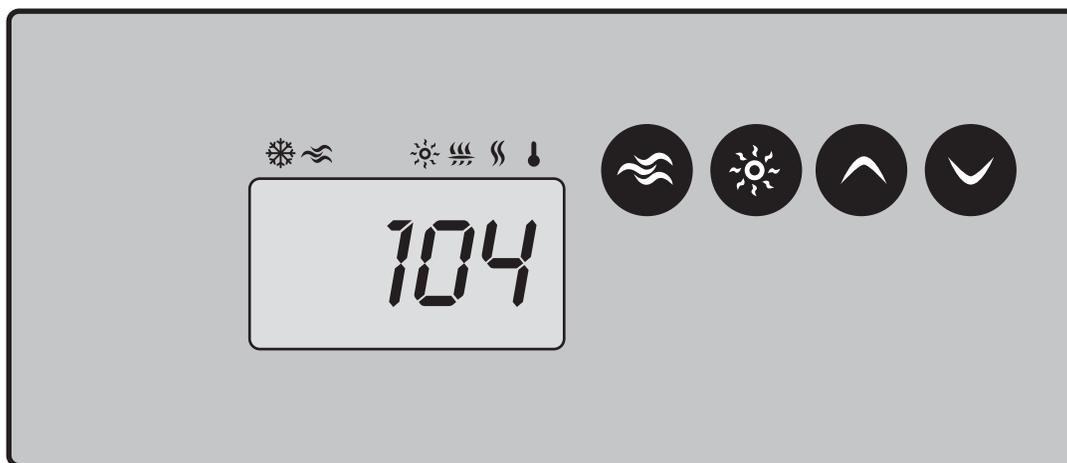
En cas de développement d'algues vertes ou jaunes, utilisez un produit anti algues spécial spa pour les détruire et éviter une nouvelle prolifération, puis flocculez votre eau afin d'éliminer les algues les plus microscopiques.



### **MISE EN GARDE !**

**Ne pas laisser les produits de traitement à l'extérieur. Leur efficacité peut être diminuée s'ils sont exposés à des températures trop chaudes ou trop froides.  
GARDEZ LES PRODUITS CHIMIQUES HORS DE PORTEE DES ENFANTS !**

# PANNEAU DE COMMANDE GL300/500



Le Guide rapide de l'utilisateur est un bref récapitulatif des fonctions principales de votre spa et des applications disponibles depuis votre panneau de commande digital.

## Mise en fonctionnement de la pompe

Appuyez sur la touche Pump pour la mise en fonctionnement. Appuyez une 2ème fois pour changer la vitesse de la pompe. Si vous appuyez une troisième fois, la pompe s'éteint. Une minuterie intégrée éteindra automatiquement la pompe après 20 minutes, à moins qu'elle n'ait été désactivée manuellement.

Le voyant "PUMP" est allumé lorsque la pompe fonctionne.

## Allumage du projecteur :

Appuyez sur le bouton Light pour allumer le projecteur. Appuyez une deuxième fois pour l'éteindre. Une minuterie intégrée éteint l'éclairage automatiquement après 2 heures, à moins qu'il n'ait été désactivé auparavant.

Le voyant "Light" est allumé lorsque l'éclairage fonctionne.

## Réglage de la température de l'eau :

Utilisez la touche Up ou Down pour ajuster la température de l'eau. Appuyez et maintenez appuyé le bouton afin d'augmenter (ou diminuer) le réglage de la température existante. La température sélectionnée s'affichera pendant 5 secondes afin de confirmer votre nouveau choix.

Le voyant "Set Point" affiche alors la température souhaitée, et NON la température réelle de l'eau. La température de l'eau peut être ajustée de 1°C entre 15 et 40°C.

## Mise en route du réchauffeur :

Lorsque la température de l'eau est en dessous de 0,5 °C par rapport à la température de consigne, le réchauffeur se mettra automatiquement en marche jusqu'à ce qu'elle atteigne la température programmée + 0,5°C.

Le voyant "Heater" s'allume lorsque le réchauffeur fonctionne.

## Programmation de la durée du cycle de filtration

Le système effectue automatiquement 2 cycles de filtration par jour, à 12 heures d'intervalle. Durant un cycle, la pompe est activée pour un nombre d'heures programmées.

Pour régler la durée du cycle de filtration :



Appuyez et maintenez appuyé Light pendant 5 secondes. L'écran affichera une valeur qui correspond à la durée du cycle de filtration en heures.

Utilisez les boutons UP ou DOWN pour modifier le réglage.  
0 = pas de filtration  
12 = filtration continue

Lorsque le réglage souhaité est affiché, appuyez sur la touche Light une nouvelle fois. Le voyant « Filter » s'allume lorsqu'un cycle de filtration est en cours.

*Notez qu'après une coupure électrique, la durée du cycle de filtration reviendra à sa valeur par défaut (2 heures). Dans ce cas, le premier cycle de filtration débutera 12 heures après que le courant ait été rétabli.*

*Notez également que le cycle de filtration sera stoppé si la température de l'eau est supérieure de 1°C à la température de consigne, ou si le spa est utilisé (pompe mise en marche manuellement). Dans ces cas, le voyant « Filter » clignotera (0,5 seconde, allumé, 0,5 seconde éteint, 0,5 seconde, allumé, et 1,5 secondes éteint).*

## Messages d'erreur :



La pompe a fonctionné pendant une minute à plusieurs reprises et le voyant "Filter" clignote.

3 points clignotent. Un problème a été détecté.

La température de l'eau du spa a atteint 44°C.

Ce n'est pas un dysfonctionnement mais une fonctionnalité normale !

Notre mode intelligent hiver protège votre spa du froid en mettant en marche la pompe pendant une minute plusieurs fois par jour et ce afin d'empêcher l'eau de geler dans les tuyaux.

L'affichage clignote

Une coupure électrique est survenue. Appuyez sur un bouton (peu importe lequel) afin de stopper le clignotement et reprogrammez le cycle de filtration.

Ne rentrez pas dans l'eau. Contrôlez et ouvrez les vannes guillotines. Nettoyez le filtre si nécessaire. Contrôlez le niveau de l'eau. Ajoutez de l'eau si nécessaire.

Coupez le courant et rallumez votre spa afin de reprogrammer le système.

Contactez votre revendeur agréé Garden Leisure.

La température de l'eau du spa a atteint 44°C. Ne rentrez pas dans l'eau ! Enlevez la couverture du spa afin que l'eau refroidisse. Le système se réinitialisera seul lorsque l'eau atteindra 43°C.

Contactez votre revendeur agréé Garden Leisure.



## Carte de Référence Rapide GL 700 et GL800

Pour connaître toutes les caractéristiques de votre système, consultez le manuel de l'utilisateur de votre spa.

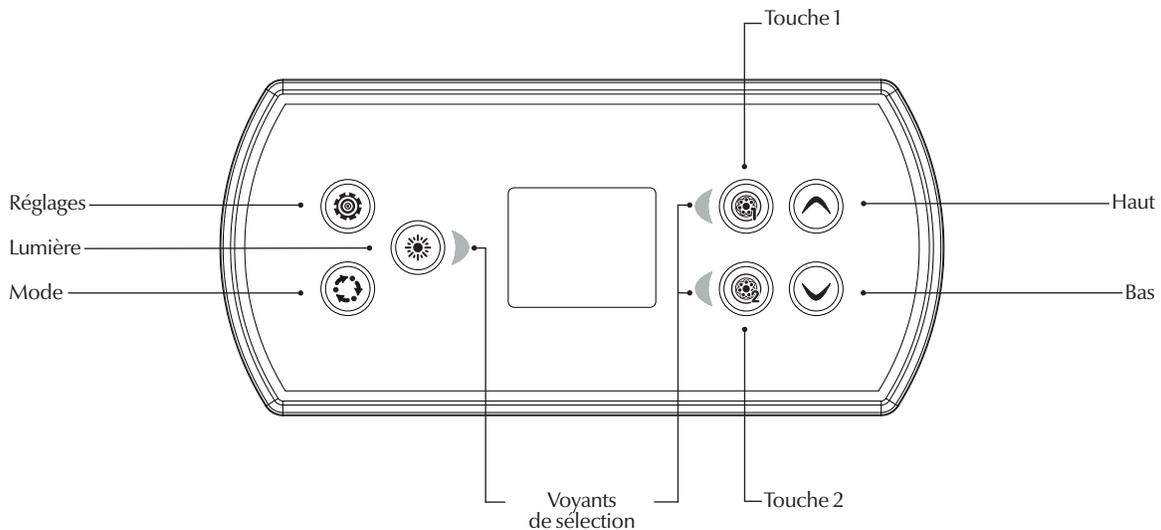


### in.k500<sup>MC</sup>

clavier couleur intuitif

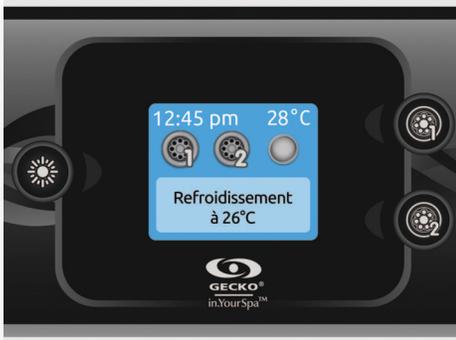
Le in.k500 reprend toutes les fonctions qui vous ont fait aimer le in.k800, mais dans un boîtier plus petit. Il est discret, compact et élégant. Il minimise l'espace, pas les fonctions!

#### Description



\* Les fonctions associées aux touches 1 et 2 dépendent de la configuration matérielle de votre système.

#### Fonctions principales



##### Alimentation

Appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer le clavier. Il s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité.

##### Écran principal

L'écran principal permet d'accéder aux accessoires et à la température de l'eau. Les messages d'erreur ou d'entretien s'affichent au bas de l'écran.



##### Démarrer ou arrêter des accessoires

Pour démarrer ou arrêter un accessoire, appuyez sur le bouton associé. Une icône s'anime lorsque l'accessoire correspondant est activé, reste fixe lorsque l'accessoire est désactivé. Les icônes sur l'écran reflètent la vitesse ou l'état des appareils actifs dans le système de spa.

Si un accessoire possède plus de deux états, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que vous atteigniez l'état souhaité.



##### Température de l'eau

La température affichée en haut de l'écran indique la température actuelle de l'eau. Utilisez les boutons Haut et Bas pour régler la température souhaitée.

La valeur de consigne s'affiche en bleu dans le bas de l'écran. Le clavier revient à l'affichage normal des messages après 3 secondes passées sans réglage de la valeur de consigne.

## Réglages



### Réglages

Les réglages suivants sont accessibles depuis l'écran d'accueil :

- Trait. de l'eau
- Audio (si installé)
- Jour & Heure
- Clavier
- Config.\*
- Initialisation\*
- A propos

Utilisez les touches fléchées pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur le bouton éclairé qui fait face à l'option choisie (bouton Lumière).

Vous pouvez revenir à l'écran d'accueil à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton Réglages.

\*réservé aux installateurs électriciens qualifiés



### Traitement de l'eau

Cette section va vous aider à choisir les paramètres de filtration et de chauffage qui vous conviennent le mieux. Choisissez le mode adapté à vos besoins.

Utilisez le bouton Lumière pour sélectionner votre configuration. Un crochet se superpose à l'icône sélectionnée pour confirmer la validation de votre choix.

En mode Économie d'énergie, la valeur de consigne est abaissée de 20 °F\*, ce qui signifie que le système de chauffage ne se déclenchera que si la température réelle a 20 °F de moins que la température de consigne.

\*valeur par défaut du système

### Modes de traitement de l'eau



#### Absent :

Dans ce mode, le spa est toujours en mode Économie. La valeur de consigne est réduite de 20 °F et la filtration est réduite.



#### Débutant :

Le spa ne passe jamais en mode Économie et effectue son cycle normal de filtration de 8 heures par jour.



#### Économie :

Le spa passe en mode Économie durant les heures de pointe et revient en mode normal le week-end.



#### Super économies :

Le spa est toujours en mode Économie durant les heures de pointe, tous les jours de la semaine.



#### Fin de semaine :

Le spa est en mode Économie du lundi au vendredi, et fonctionne normalement durant le week-end.



### Modifier les horaires

Pour voir ou modifier une catégorie du Traitement de l'eau, utilisez le bouton éclairé de droite (touche 1) pour ouvrir le menu Traitement de l'eau sélectionné.

Servez-vous des touches fléchées pour sélectionner un horaire (horaires de filtration et du mode Économie). Utilisez le bouton Lumière pour vous déplacer entre les paramètres.



L'horaire peut être programmé selon différents critères (Lun-Ven, Fin sem., Semaine, Jour) Les horaires programmés sont répétés chaque semaine. L'heure et la durée se règlent par incréments de 30 minutes. Utilisez le bouton 1 pour revenir en arrière après avoir programmé un horaire. Assurez-vous d'avoir bien sélectionné l'option de traitement de l'eau souhaitée dans le menu principal Traitement de l'eau.

Si votre spa utilise une pompe de circulation configurée pour fonctionner 24 heures, l'écran affiche les paramètres de purge à la place des paramètres de filtration. Les purges sont préprogrammées pour un nombre fixe de minutes; l'écran indique donc S.O. pour la durée, et seule l'heure de départ peut être modifiée.



### Audio (uniquement avec in.stream)

Le in.k500 peut être utilisé avec les systèmes audio in.tune ou in.stream. Lorsque vous utilisez le système in.stream, vous pouvez déconnecter ou découpler votre appareil compatible Bluetooth depuis la section Audio du menu Réglages.

La touche Mode (accès audio) n'est présente/ ne fonctionne que si le spa est équipé d'un composant audio Gecko (in.stream ou in.tune). Le clavier est configuré de façon appropriée en usine.

L'option Audio est présente uniquement dans le menu Réglages des claviers configurés pour une connexion in.stream.



### Date et Heure

Ce menu vous permet de choisir le format de l'heure, et de modifier la date et l'heure. Servez-vous des flèches pour choisir le paramètre que vous voulez régler, et sélectionnez-le en appuyant sur le bouton Lumière. Utilisez les boutons fléchés pour modifier les paramètres, et le bouton Lumière pour vous déplacer entre les paramètres.

La touche 1 ramène au menu principal des Réglages.



### Configuration du clavier

Ce menu vous permet de changer l'unité de température et la langue. Utilisez les boutons fléchés pour vous déplacer jusqu'à la configuration que vous souhaitez changer. Utilisez le bouton Lumière pour sélectionner, les boutons fléchés pour modifier.



### A propos

Ce menu affiche le numéro de version logicielle du in.k500, ainsi que les numéros de révision des différents composants de votre système.

## Modes audio



### Mode in.tune

Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre in.tune.

#### Lecture/Pause audio

Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour démarrer ou mettre en pause le système audio.

#### Réglage du volume

Servez-vous des touches Haut et Bas pour augmenter ou diminuer le volume.

#### Changement de piste

Utilisez les touches Piste précédente et Piste suivante pour changer les pistes d'un CD ou de l'entrée AUX. En mode Radio, vous pouvez utiliser les touches Piste précédente et Piste suivante pour naviguer entre les stations de radio qui ont été prédéfinies sur la bande sélectionnée. Pour modifier les bandes ou les stations prédéfinies, référez-vous à votre manuel in.tune.



### Mode in.stream

Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre in.stream.

Un périphérique équipé de la technologie Bluetooth doit être connecté pour que ses fonctions puissent être activées.

#### Lecture/Pause audio

Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour démarrer ou mettre en pause le système audio.

#### Réglage du volume

Servez-vous des touches Haut et Bas pour augmenter ou diminuer le volume.

#### Changement de piste

Utilisez les touches Piste précédente et Piste suivante pour changer de piste.

#### Déconnecter ou découpler Bluetooth

Ces options se trouvent dans la section Audio du menu Réglages.



## Fiche de référence GL 750 et 850 Premium

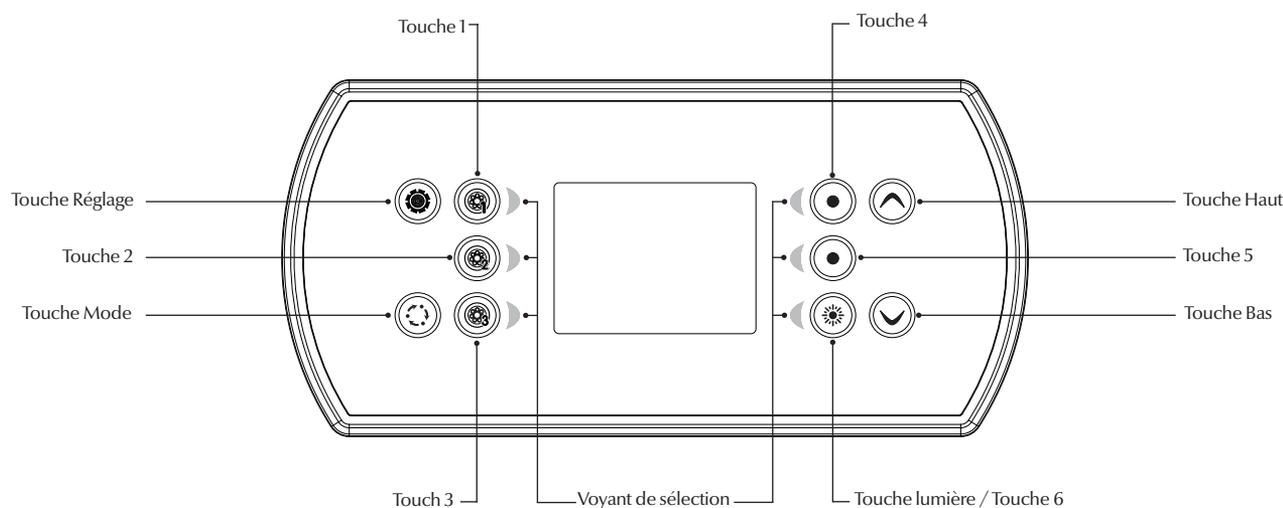
Veillez consulter votre manuel de l'utilisateur pour obtenir plus d'informations sur les caractéristiques du système de votre spa.



### in.k800™ clavier couleur intuitif

Avec son écran lumineux, tout en couleur, le clavier in.k800 offre une expérience d'utilisation intuitive, alors que la haute résolution de son écran entraîne les interfaces utilisateur de spa vers une nouvelle dimension. À l'aide d'une grande capacité de mémoire et d'un puissant processeur de bord, nous avons créé l'interface graphique homogène que les utilisateurs de spa attendaient.

#### Description



\*Les fonctions pour les touches 1 à 5 dépendent de la configuration interne de votre système de spa.

#### Fonctions principales



##### Alimentation

Appuyez sur n'importe quel bouton pour rallumer le clavier. Il s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité.

##### Écran principal

L'écran principal vous donne accès aux accessoires et à la température de l'eau. Les messages d'erreur ou d'entretien seront affichés au bas de l'écran.



##### Démarrer ou arrêter des accessoires

Pour démarrer ou arrêter un accessoire, appuyez sur le bouton qui y est associé. Les icônes s'animent lorsque l'accessoire est activé, et sont inanimées lorsque l'accessoire est éteint. Les icônes sur l'écran reflètent la vitesse ou l'état des appareils en cours d'utilisation dans votre spa.

Lorsqu'un accessoire compte plus de deux états, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que vous atteigniez l'état désiré.



##### Régulation de la température

La température au bas de l'écran indique la température réelle de l'eau. Utilisez les boutons Haut et Bas pour régler à la température désirée. La valeur de consigne est affichée en bleu. Après trois secondes sans modification de la valeur de température définie, la température de l'eau courante s'affiche de nouveau.

## Réglages



### Réglages

À partir de la page d'accueil, vous pouvez accéder à l'option Réglages, qui vous donne accès aux options suivantes :

- Traitement de l'eau
- Audio
- in.clear (version linked)
- Entretien
- Date et heure
- Réglages du clavier
- Wi-Fi

(Seulement si in.touch avec micro logiciel 11.00 et plus)

- Configuration électrique
- Réinitialisation
- À propos

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondant dont le voyant est allumé (touche 2).

Vous pouvez en tout temps appuyer sur la touche Réglages pour retourner à la page d'accueil.



### Traitement de l'eau

La section Traitement de l'eau vous aide à configurer vos paramètres de filtration et de chauffage. Choisissez l'option selon vos besoins.

Utilisez la touche 2 pour sélectionner votre configuration. Une coche s'affiche sur l'icône sélectionnée pour confirmer.

En mode Économie d'énergie, la valeur de consigne est réduite de 20 °F\*, ce qui signifie que le système de chauffage ne démarrera pas sauf si la température descend de 20 °F\* sous la température à laquelle le spa est réglé.

Si votre spa utilise une pompe de circulation configurée pour fonctionner 24 heures par jour, l'écran indique les réglages d'épuration plutôt que de filtration. Les cycles d'épuration sont préprogrammés pour un nombre défini de minutes, par conséquent, la durée est définie comme non disponible à l'écran; l'heure de début peut être modifiée.

\* Valeur par défaut

### Mode de traitement de l'eau



#### Absent:

Dans ce mode, le spa est toujours en mode économie; le point de consigne est réduite de 20° F et la filtration sera réduite.



#### Débutant:

Le spa n'est jamais en mode économie, et fonctionne normalement durant un cycle de 8 heures de filtration par jour.



#### Économie d'énergie:

Le spa est en mode économie durant les heures de pointe de la journée et revient en mode normal le week-end.



#### Super économies:

Le spa est toujours en mode économie durant les heures de pointe, tous les jours de la semaine.



#### Fin de semaine:

Le spa est en mode économie, du lundi au vendredi, et fonctionne normalement durant la fin de semaine.



### Modifier les horaires

Pour modifier une catégorie de traitement de l'eau, utilisez la touche 5. Vous accédez alors au menu Traitement de l'eau.

Vous pouvez ajouter des horaires en défilant vers le bas jusqu'à Ajouter, et en sélectionnant à l'aide de la touche 2.

Pour supprimer un horaire, appuyez sur la touche 4.

Vous pouvez modifier les horaires programmés en sélectionnant un et en ajustant l'horaire à l'aide des touches Haut/Bas. Utilisez la touche 2 pour vous déplacer entre les paramètres.

De nombreuses possibilités vous sont offertes pour l'horaire (lundi à vendredi, fin de semaine, tous les jours, ou journées individuelles). Les horaires se répéteront chaque semaine. L'heure et la durée sont définies par incrémentation de 30 minutes. Lorsque vous avez réglé l'horaire, utilisez la touche 1, pour retourner en arrière. Assurez-vous d'avoir sélectionné l'option de traitement de l'eau désirée dans le menu principal Traitement de l'eau.



### Entretien

À partir de la page Réglages, vous pouvez accéder au menu Entretien, qui vous donne accès aux options suivantes :

- Rappels d'entretiens
- Arrêt pour entretien
- Erreurs archivées

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondant dont le voyant est allumé (touche 2).



### Rappels d'entretiens

Le clavier in.k800 vous rappelle d'effectuer les tâches d'entretien requises sur votre spa, comme de rincer le filtre ou de nettoyer le filtre. Chaque tâche a sa propre durée de rappel basée sur l'utilisation normale.

Le menu Rappels d'entretiens vous permet de vérifier dans combien de temps vos entretiens seront dus et de les remettre à zéro lorsque vous avez effectué vos entretiens.

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste.

Pour remettre un entretien à zéro sélectionner-le en appuyant sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).

Une fenêtre vous demandant de confirmer que l'entretien est fait s'affiche. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche Confirmer le compte à rebours se remettra à zéro.

## Réglages



### Arrêt pour entretien

Le mode Arrêt pour entretien permet à l'utilisateur d'effectuer de la maintenance sur son spa. Cela permet d'arrêter toutes les pompes pour une durée de 30 minutes, après quoi celles-ci reviennent en mode de fonctionnement normal.

Lorsqu'on active le mode Arrêt pour entretien celui-ci affiche une fenêtre indiquant que toutes les pompes sont arrêtées pendant la période de 30 minutes après quoi le système revient dans la page du spa.

Sinon vous pouvez toujours quitter le mode Arrêt pour entretien en appuyant sur la touche confirmer.



### Erreurs archivées

Dans cette section vous pouvez voir les erreurs archivées par le système. Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Les erreurs sont archivées de façon chronologique, de la plus récente vers la plus ancienne (haut vers le bas).

La page Erreurs archivées vous indique le code d'erreur dans la colonne (Erreur:) la date à laquelle s'est produite cette erreur (Date:) ainsi que l'heure (Heure:).

Pour avoir plus de détails sur une erreur sélectionnez-la en appuyant sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).

Une fenêtre s'affichera avec un peu plus d'informations sur l'erreur sélectionnée.

Pour plus d'information référez-vous à la section « Messages d'erreur » du techbook in.k800.

Pour effacer la page Erreurs archivées appuyer sur la touche 4 par la suite un message de confirmation s'affichera, une fois confirmé la page sera effacée.



### Date et heure

C'est ici que vous pouvez ajuster le format de l'heure, changer l'année, la date et l'heure. Utilisez les touches Haut/Bas pour choisir la configuration que vous souhaitez ajuster et sélectionnez-la en appuyant sur la touche 2.

Utilisez les touches Haut/Bas pour changer les paramètres, et la touche 2 pour vous déplacer entre les paramètres. La touche 1 vous ramènera au menu principal des Réglages.



### Réglages du clavier

Dans cette section, vous pouvez changer l'unité de température et la langue. Utilisez les touches Haut/ Bas, et déplacez-vous jusqu'à la configuration que vous souhaitez changer.

Utiliser la touche 2 pour modifier les unités de température.

Utiliser la touche 2 pour sélectionner la langue, utiliser ensuite les touches Haut/Bas pour choisir la langue désirée. Confirmer votre choix en appuyant sur la touche 2. La modification de la langue sera effectué lorsque vous sortirez du menu Réglages du clavier.



### Configuration électrique

**N'effectuez pas de modifications dans cette section sauf si vous êtes un électricien qualifié.**

Dans cette section, vous pouvez changer la configuration logiciel, modifier le nombre de phases et le courant d'entrée.

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer jusqu'à l'option que vous désirez modifier. Utiliser la touche 2 pour la sélectionner et utiliser les touches Haut/Bas pour faire défiler la sélection. Pour confirmer appuyer à nouveau sur la touche 2. Veuillez consulter le TechBook propre à votre système de spa pour obtenir des détails sur les réglages de bas niveau.

Lorsque vous modifier l'option du nombre de phases dans le menu, vous ne pouvez pas utiliser les touches Haut/Bas pour retourner à la configuration Logiciel. Veuillez retourner en arrière et accéder de nouveau au menu de configuration électrique.



### À propos

Cette section présente des renseignements au sujet du numéro de logiciel du clavier in.k800 et des numéros de révision des différents composants de votre système.

## Audio



### Audio

Le clavier in.k800 peut être utilisé avec le système audio in.tune ou in.stream. La section Audio du menu Réglages vous offre l'option de débrancher ou d'annuler l'appariement de votre appareil doté de la technologie Bluetooth lorsque vous utilisez in.stream. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les fonctions audio, consultez la section relative au fonctionnement du in.tune ou du in.stream.



### Fonctionnement de in.tune

Ce menu est disponible seulement si la sélection du module in.tune a été faite en usine.

Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre système audio in.tune.

#### Mettez l'appareil en/hors fonction

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre le in.tune.

#### Sélectionnez la source

Appuyez sur la touche de source pour choisir entre le CD, l'entrée auxiliaire et la radio.

Si aucune source n'est sélectionnée, le système in.tune utilisera la dernière source sélectionnée.

#### Lecture/Pause

Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour démarrer ou interrompre momentanément la lecture des fichiers audio.

#### Régler le volume

Appuyez sur les touches volume Haut/Bas pour monter ou descendre le volume.

#### Changement de piste

Appuyez sur les touches Dernière piste ou Prochaine piste pour changer de piste lorsque vous utilisez le CD ou l'entrée auxiliaire. En mode Radio, les touches Dernière piste ou Prochaine piste permettent de naviguer entre les chaînes de radios prédéfinies sur la bande sélectionnée. Pour changer de bande ou de chaîne prédéfinie, consultez votre guide in.tune.



### Fonctionnement de in.stream

Ce menu est disponible seulement si la sélection du module in.stream a été faite en usine.

Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre système audio in.stream.

**Si vous utilisez un appareil doté de la technologie Bluetooth, il doit être connecté afin que les fonctionnalités soient activées.**

**Veillez noter que les fonctions Lecture/Pause et Changement de piste s'appliquent aux appareils dotés de la technologie Bluetooth seulement, et qu'elles ne fonctionneront pas lorsque AUX est sélectionné comme source.**

#### Sélection de la source

Appuyez sur la touche Bluetooth pour sélectionner un appareil à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth.

Appuyez sur la touche Source pour utiliser un appareil connecté au câble auxiliaire.

Si aucune source n'est sélectionnée, le système in.stream utilisera la dernière source sélectionnée.

#### Lecture/Pause

Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour démarrer ou interrompre momentanément la lecture des fichiers audio.

#### Régler le volume

Appuyez sur les touches volume Haut/Bas pour monter ou descendre le volume.

#### Changement de piste

Appuyez sur les touches Dernière piste ou Prochaine piste pour changer de pistes.

**Débranchez ou annulez l'appariement de votre appareil doté de la technologie Bluetooth.**

Ces options se trouvent dans la section Audio du menu Réglages.

## in.mix



### Fonctionnement du in.mix

Ce menu n'est présent que si un module in.mix est détecté.

Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre module in.mix.

Par défaut le module in.mix présélectionne la zone 1 lorsque vous entrez dans le menu. Par la suite, celui-ci se trouvera sur la dernière zone (1, 2 ou 3) sélectionnée lors de votre sortie.

#### Sélection des zones:

Les touches de sélection de zone, vous permettent de sélectionner une zone pour modifier sa couleur.

- Appuyer une fois pour sélectionner la zone.
- Appuyer une deuxième fois pour désactiver la zone.

#### Changement de couleurs:

Lorsqu'une zone est sélectionnée, utiliser les touches Haut/Bas pour modifier la couleur en vous déplaçant soit vers le haut ou vers le bas dans le disque de couleur.

#### Synchronisation des zones:

La touche de synchronisation/désynchronisation des zones vous permet de synchroniser la couleur de la zone sélectionnée sur les autres zones.

## in.clear



### in.clear-200 (version linked)

Le clavier in.k800 peut être utilisé avec le système in.clear. La section du système in.clear vous permet de configurer vos paramètres de maintien et de niveau de boost. Pour savoir quelle valeur mettre dans ceux-ci référez-vous au manuel du module in.clear pour plus d'information.

Utilisez les touches Haut/Bas pour sélectionner une option, puis la touche 2 pour confirmer.

Utilisez les touches Haut/Bas pour augmenter ou diminuer la valeur de celle-ci. Pour confirmer votre nouvelle valeur appuyez sur la touche 2.

*\* Si l'option maintien est modifiée de plus de 2, un message d'avertissement s'affiche avec comme possibilité d'annuler le changement ou de le confirmer.*



### Fonctionnement du module in.clear

Ce menu n'est présent que si un in.clear linked est détecté.

**Appuyer sur la touche Mode pour accéder à votre module in.clear.**

Ce menu vous permet d'activer votre module in.clear ou de le désactiver, de lancer ou d'arrêter un boost et de faire un diagnostic mode.

### Mettre le module in.clear en/hors fonction

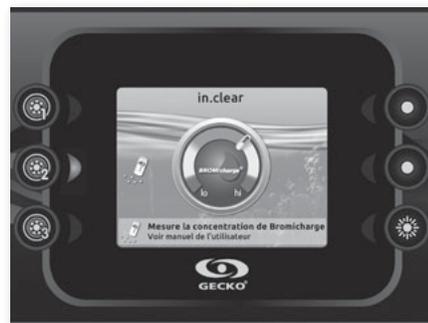
Appuyer sur la touche d'alimentation pour allumer ou éteindre le module in.clear.

### Contrôle du niveau de boost

Appuyer sur la touche boost activation/désactivation pour lancer un boost. Pour arrêter un boost en cours appuyez à nouveau sur la même touche.

Pour ajuster le niveau de boost utiliser les touches Haut/Bas pour augmenter ou diminuer le niveau\*.

*\* Pour savoir quelle valeur mettre pour le niveau de boost référez-vous au Manuel du in.clear pour plus d'informations.*



### Mode Diagnostique

Appuyer sur la touche diagnostique pour lancer un test de concentration de BromiCharge. Pour sortir du mode diagnostic appuyez à nouveau sur cette touche ou le système quittera ce mode automatiquement après 15 minutes.

En mode diagnostique, la jauge BromiCharge indique le niveau approximatif de BromiCharge dans l'eau de votre spa. Ne pas ajouter de BromiCharge si l'indicateur est dans la zone verte.

Lors de l'ajout de BromiCharge, l'indicateur de jauge se déplacera progressivement vers la droite. Lors de l'ajout d'eau à votre spa, l'indicateur se déplacera vers la gauche. Afin d'atteindre le niveau adéquat de BromiCharge, actionnez les pompes et ajoutez une certaine quantité\*\* à la fois et allouez toujours un temps de réaction de 5 minutes à l'indicateur avant d'ajouter du BromiCharge.

Pour des performances optimales, ciblez la zone centrale verte de la jauge.

*\*\* Pour plus d'informations pour savoir comment ajuster votre concentration de BromiCharge référez-vous au manuel du module in.clear.*

## WiFi



Pour que le menu WiFi s'affiche dans le menu Réglages votre module in.touch doit avoir une version de micro logiciel 11.00 et plus. Ce menu vous permet de connecter votre module in.touch à un réseau sans-fil ou de changer votre module in.touch de réseau.

Pour connaître les autres méthodes de connexion pour votre module in.touch à un réseau sans-fil référez-vous au techbook du in.touch.

Pour connecter votre module in.touch à un réseau sans-fil sélectionnez le menu WiFi, dans le menu Réglages par l'entremise des touches Haut/Bas pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).



Une fois dans le menu WiFi après quelques secondes les différents réseaux visibles par le module in.touch s'afficheront dans la fenêtre avec la force de chaque signal.

Utiliser les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner un réseau WiFi, appuyez sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).

Si le réseau WiFi est protégé par un mot de passe celui-ci vous sera demandé.

- Utiliser les touches Haut/Bas pour choisir vos lettres.
- Utiliser la touche 6 pour faire avancer le curseur.
- Utiliser la touche 4 pour faire changer le type de caractère. (majuscule, minuscule, chiffre, symbole)



- Utiliser la touche 3 pour effacer. (recule le curseur)
- Utiliser la touche 2 pour confirmer.

Si le module in.touch effectuera la connexion directement au menu WiFi que vous avez sélectionné.

Lorsque le module in.touch est connecté à un réseau WiFi celui-ci est entouré d'un cercle vert lorsque vous êtes dans le menu WiFi et son nom s'affiche avec le menu WiFi visible dans le menu Réglages.

---

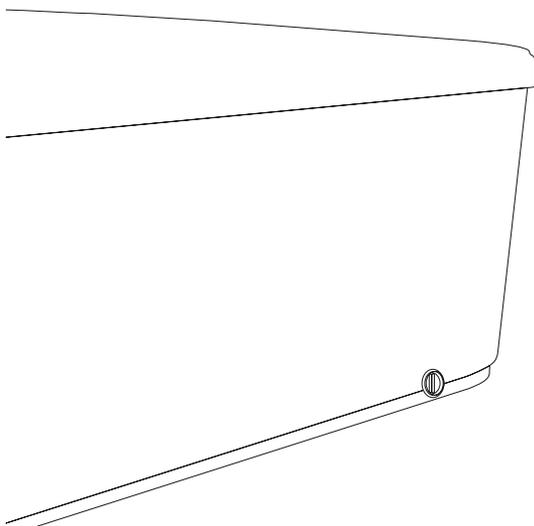
## VIDANGER VOTRE SPA

---

C'est parce que votre spa dispose d'un volume d'eau relativement faible, que les germes pathogènes contenus dans les graisses, les cheveux, la saleté, la transpiration peuvent devenir nombreux. C'est pourquoi, en utilisation normale, l'eau de votre spa doit être vidée et remplacée en moyenne tous les 3 mois.

- Coupez l'alimentation de votre spa
- Raccordez un tuyau d'arrosage à l'aide d'un raccord femelle 3/4" (non fourni).
- Lorsque l'eau commence à s'écouler, s'assurer qu'elle s'évacue dans un endroit approprié et autorisé. Il est recommandé de ne pas vidanger sur la pelouse

Lorsque la vidange est terminée, rentrez l'embout en le poussant et en tournant d'un demi tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Débranchez alors le tuyau. L'eau qui reste dans le spa après la vidange doit être écopée ou siphonnée. Vous devez vous assurer que la surface soit totalement sèche. Nous vous conseillons de fermer votre spa avec sa couverture immédiatement après avoir terminé la vidange ou le nettoyage. Lorsque votre spa est vide, évitez de le soumettre aux rayons du soleil pendant une trop longue période. Ils pourraient faner ou craqueler l'acrylique. Les dommages ne seraient pas couverts par la garantie.



### NOTE!

**S'assurer que le tuyau est positionné dans une pente descendante pour une vidange dans de bonnes conditions**

---

## HIVERNER VOTRE SPA

---



### IMPORTANT !

**Si votre région connaît des périodes de gel, avec des périodes en dessous de 0°C, il est important de suivre les instructions ci-dessous :**

- 1) Si le spa ne doit pas être utilisé pendant la période hivernale, vidangez-le comme indiqué dans la section « vidanger votre spa ». Assurez-vous qu'il ne reste plus d'eau dans votre spa. Déconnectez les raccords unions de chaque côté de la pompe afin d'expulser toutes traces d'eau. Si votre spa est équipé de bouchons de vidange, retirez-les. A l'aide d'un aspirateur de chantier, aspirez tous les jets entièrement afin d'enlever toute l'eau qui resterait éventuellement dans le circuit de plomberie.
- 2) Ne pas arrêter le spa s'il contient encore de l'eau. L'eau gelée pourrait endommager la plomberie. Les dommages causés par le gel ne sont pas pris en garantie.
- 3) Enlevez et nettoyez la cartouche. Stockez-la dans un endroit à l'abri du gel. Si le spa va être utilisé, maintenir l'entretien normal et assurez-vous que la couverture est en place.

**La garantie ne peut pas couvrir les dommages encourus par le gel !**



---

## ENTREtenir VOTRE COUVERTURE

---

### Un entretien approprié pour votre couverture de spa

- 1) Utilisez un balai souple afin d'enlever toute accumulation de neige ou de grêle
- 2) Pour dégeler les fermetures, aspergez les d'eau tiède du robinet. Vous pouvez aussi les lubrifier avec une huile de cuisine, mais vous devrez l'appliquer avec précaution car elle pourrait endommager l'habillage de votre spa.
- 3) Nous recommandons un bon traitement de l'enveloppe en vinyle en utilisant un produit spécifique pour ce type de revêtement avant la première chute de neige ou de glace. Si possible, traiter également pendant l'hiver. L'utilisation d'un produit type Lo-Chlor protecteur de vinyle tous les 15 jrs est conseillé.
- 4) Contrôlez le traitement de votre eau. Même si le spa n'est pas utilisé régulièrement, un mauvais traitement peut provoquer un accroissement de moisissures sur la couverture. Un bon entretien et un contrôle du pH de l'eau prolongeront sa durée de vie.
- 5) Si de la moisissure apparaît, enlevez les blocs de mousse isolantes de sa housse en vinyle. Faire un mélange avec de l'eau, une cuillère à café de liquide vaisselle non abrasif et une tasse de javel. Avec une brosse à poils doux, frottez entièrement l'intérieur et l'extérieur de la housse en vinyle. Ensuite, avec un gant de toilette, essuyer chaque bloc de mousse, rincez entièrement. Installez la housse au soleil et les blocs de mousse à l'ombre pour qu'ils sèchent. Lorsque tout est entièrement sec, pulvériser les blocs et la housse avec un produit anti-moisissure. Laisser sécher complètement, puis assembler les deux parties. Il est important alors de maintenir un bon traitement de l'eau afin d'éviter l'apparition de nouvelles moisissures.
- 6) Nous suggérons que tous les 6 mois, les blocs de mousse soient repositionnés dans la housse et ce afin de prévenir l'usure. Ouvrir la housse, ôter les blocs de mousse, les changer de sens et re-assembler le tout.

**Demandez à votre revendeur  
la possibilité d'utiliser un lève-couverture**

**PROTEGEZ VOTRE COUVERTURE !**

---

## GUIDE DE DEPANNAGE

---

### **Pas de chauffage ou chauffage très bas**

- Cause probable N°1 ..... Filtre sale  
Action requise ..... Enlever la cartouche et nettoyer
- Cause probable N°2 ..... Coupure d'électricité au compteur  
Action requise ..... Remettre l'électricité. Le disjoncteur peut fonctionner mais seul un fusible peut avoir disjoncté.  
Eteindre le compteur et rallumer – répéter l'opération deux fois
- Cause probable N°3 ..... La pompe n'est pas amorcée  
Action requise ..... Se reporter à la page correspondante de ce manuel.
- Cause probable N°4 ..... Voltage inapproprié  
Action requise ..... Vérifier votre abonnement d'électricité

### **L'éclairage ne fonctionne pas**

- Cause probable N°1 ..... L'ampoule est grillée  
Action requise ..... Remplacement de l'ampoule (non garanti)
- Cause probable N°2 ..... Les branchements sont sales  
Action requise ..... Vérifier la présence d'un corps étranger qui pourrait empêcher le bon fonctionnement de l'éclairage

### **La pompe n'est pas amorcée**

- Cause probable N°1 ..... Il n'y a pas d'eau dans la pompe  
Action requise ..... Assurez-vous que le niveau de l'eau dans le spa est correct
- Cause probable N°2 ..... Les vannes guillotines sont fermées ou les aspirations sont bloquées  
Action requise ..... Ouvrir toutes les vannes. Regarder si les grilles d'aspiration ne sont pas obstruées
- Cause probable N°3 ..... La pompe est sous pression, les jets montent ou baissent en pression, une union ou un joint est desserré  
Action requise ..... Vérifiez les unions sur le devant ou l'arrière de la pompe et vérifiez qu'elles sont bien serrées. Vérifiez que les bouchons de vidanges sont bien serrés

### **Les jets ne fonctionnent pas**

- Cause probable N°1 ..... La pompe n'est pas amorcée  
Action requise ..... Se reporter à la page correspondante de ce manuel
- Cause probable N°2 ..... Les jets sont fermés  
Action requise ..... Vérifiez que les jets soient bien positionnés.  
Vérifiez que la pompe soit bien branchée.
- Cause probable N°3 ..... la vanne de dérivation d'eau n'est pas positionnée correctement  
Action requise ..... Tournez la manette jusqu'au débit souhaité
- Cause probable N°4 ..... Les jets sont fermés  
Action requise ..... Tournez la façade du jet dans le sens des aiguilles d'une montre afin de l'ouvrir

### **Débit d'eau faible**

- Cause probable N°1 ..... Le filtre est sale  
Action requise ..... Enlevez la cartouche et nettoyer
- Probable Cause N°2 ..... Les vannes guillotines sont fermées ou les aspirations sont bloquées  
Action requise ..... Ouvrir toutes les vannes guillotines
- Cause probable N°3 ..... Faible voltage ou voltage inapproprié  
Action requise ..... Vérifiez votre contrat d'électricité

---

## GUIDE DE DEPANNAGE (suite)

---

### Le spa fuit

Cause probable N°1 ..... Raccord desserré.

Action requise ..... Revissez manuellement tous les raccords. Vérifier les joints.

### Le moteur ne fonctionne pas

Cause probable N°1 ..... Le moteur n'est pas alimenté.

Action requise ..... Contrôlez les interrupteurs au disjoncteur différentiel et au coffret du spa.. Contrôlez que le moteur soit bien branché au boîtier de contrôle

Cause probable N°2 ..... La pompe est bloquée car un obstacle s'est coincé dans la turbine

Action requise..... Contactez votre installateur

Cause probable N°3 ..... Le moteur a chauffé les jours de forte chaleur alors qu'il était en mode filtration.

Action requise..... Reprogrammez les cycles de filtration avec le panneau de contrôle pour qu'ils aient lieu aux périodes les plus fraîches (voir les instructions pour la programmation des cycles)

### Le moteur est chaud

Cause probable N°1 ..... La pompe a fonctionné sans eau.

Action requise..... Contactez votre installateur qui vous indiquera la marche à suivre.

Cause probable N°2 ..... Aspiration obstruée

Action requise..... Assurez vous que toutes les vannes sont ouvertes/nettoyer la bouche d'aspiration

Cause probable N°3 ..... Mauvaise ventilation du moteur

Action requise..... Contrôlez que les bouches d'aération soient bien dégagées de tout obstacle. Votre spa doit également être installé suffisamment loin de murs ou de haies pour une bonne ventilation



### NOTE!

Les pompes vous sembleront peut-être chaudes lorsqu'on les touche. Cela est normal. La sonde de détection de surchauffe éteindra les pompes en cas de surchauffe ou d'un problème de température trop élevée par mesure de sécurité.

---

## GLOSSAIRE

---

Manette de réglage de l'air ou venturi .....	Positionné sur le rebord du spa, sert à injecter de l'air dans les jets en mélange avec l'eau
Jupe .....	Les panneaux en bois ou en synthétique qui entourent le spa
Panneau de contrôle .....	Positionné sur le rebord du spa, panneau digital qui contrôle les fonctions du spa
Boîtier de contrôle .....	Le cerveau du spa. Il commande toutes les fonctions, la pompe, l'ozonateur, le chauffage, l'éclairage, etc.
Vidange .....	La pièce dans le fond du bassin central qui sert à vidanger l'eau du spa
Filtre .....	Le filtre assure le nettoyage du spa, il enlève toutes les particules et débris et protégé les équipements contre les corps étrangers
Bassin central.....	Le fond du spa où l'on pose ses pieds. Ce spa est réputé pour son large bassin et ses sièges confortables
Disjoncteur différentiel protection humaine.....	C'est un élément sécuritaire qui va automatiquement couper le circuit d'alimentation électrique si le moindre problème est détecté
Vannes guillotines .....	Ce sont des vannes avec de poignées en forme de T qui ouvrent et ferment le circuit hydraulique du spa en entrée et en sortie
Réchauffeur .....	Le réchauffeur thermostatique contrôle la hausse de la température de l'eau jusqu'au seuil fixé. Il est situé sous le boîtier de contrôle, dans la zone des équipements
Raccord rapide .....	Utilisé lors de la vidange du spa, embout pour le branchement du tuyau d'arrosage
Jets .....	Les pièces du spa qui dirigent l'air et l'eau pour une action massante

---

## GLOSSAIRE

---

Ozone .....	Un système de traitement de l'eau par un gaz nommé Ozone. Ce gaz est produit par un ozonateur. Peut réduire jusqu'à 25 % vos besoins en désinfectant
pH .....	Signifie "potentiel hydrogène". Il s'agit du terme utilisé pour décrire le taux de l'acidité (pH bas) ou l'alcalinité (pH haut) de l'eau. Le niveau de pH recommandé pour l'eau de votre spa est entre 7,2 et 7,6

### Résumé des garanties

Pour connaître les termes détaillés de la garantie, merci de bien vouloir vous reporter à la carte de garantie qui accompagne votre spa. Afin de bénéficier d'un service rapide, vous devez faire enregistrer votre spa auprès de GARDEN LEISURE ou de votre installateur. Le fabricant accorde une garantie limitée à nos clients. Elle s'applique sur la structure, la coque, la plomberie, les pompes, le réchauffeur, le blower et les panneaux de commande. La garantie n'entre pas en vigueur si le spa a subi une quelconque altération, négligence ou mauvaise utilisation et installation, accident, feu, ou un mauvais traitement de l'eau. On entend par altération tout changement dans la plomberie, conversion électrique ou l'ajout de tout système de chauffage ou traitement de l'eau non autorisé. Les coûts de main d'œuvre et de déplacement sont à la charge du propriétaire. Le fabricant se réserve le droit d'effectuer tout changement de matériau ou design de ses produits à tout moment sans engager sa responsabilité. Cette garantie s'applique au premier acheteur et n'est plus valable en cas de revente du spa à un nouveau propriétaire.

### Exclusion

Les informations communiquées dans ce manuel sont en accord avec les connaissances maximales du fabricant. Cependant, le fabricant n'est pas responsable d'erreurs et de manquements. Il ne peut pas être non plus tenu pour responsable en cas de dommages dus au non respect des informations communiquées dans ce manuel.

### Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité jointes au manuel du propriétaire devront être placées de manière à être vues par tous les utilisateurs du spa. En tant que propriétaire d'un spa, il est important que vous preniez connaissance des consignes de sécurité avant d'utiliser votre spa. De même il est très important que vous informiez tous les utilisateurs, même occasionnels, des consignes à respecter lors de l'utilisation du spa. Vous pouvez vous procurer de nouvelles affiches auprès de votre installateur.

Département de Service de station thermale.  
1815 Milton Rd  
Athènes, TN 37303  
866-497-0994

## GARANTIE 15 ANS SUR LA STRUCTURE

Garden Leisure garantit ses spas contre tout risque de fuite, ce qui veut dire qu'il garantit que la structure soit saine et capable de contenir l'eau et contre tout risque de fuite d'eau qui serait du à une délamination de la coque pièces et/ou main d'œuvre pendant une période de QUINZE ANS à compter de la date d'achat initial, étant entendu que la garantie n'est pas transférable en cas de transfert de propriété du spa. Après analyse par votre revendeur Garden Leisure, la structure peut être réacheminée afin d'être changée. Si un retour à l'usine devenait nécessaire, l'enlèvement et le retour du spa, la livraison et la réinstallation du spa seraient entièrement à la charge du propriétaire du spa.



## GARANTIE DE CINQ ANS SUR LA COQUE OU LE FINI DE LA SURFACE

Garden Leisure Spas garantit le fini de la surface de ses spas contre tout défaut de craquelure, fêlure qui serait uniquement du à un défaut de l'acrylique utilisé pour une période de CINQ ANS à compter de la date d'achat initial, étant entendu que la garantie n'est pas transférable en cas de transfert de propriété du spa. La garantie sur la surface ne s'applique pas en cas de décoloration ou détérioration de la couleur. De plus cette garantie limitée ne s'applique pas si le défaut est causé entièrement ou partiellement par l'une des raisons suivantes : mauvaise installation, mauvaise utilisation des produits de traitement (chlore, di ou trichlore, acides etc ...), introduction de substances étrangères au traitement habituel dans l'eau, ou défaut de protection de la coque par une exposition aux rayons du soleil ou à des températures extrêmes. Dans l'éventualité de la découverte d'un défaut, la réparation ne s'opérerait que sur la partie incriminée et cette réparation ne pourrait être garantie contre la décoloration. La surface acrylique est une couche de finition et n'inclut pas la couche de fibre de verre au complet.



## TROIS ANS PIECES ET MAIN D'OEUVRE

Garden Leisure Spas garantit tous les composants électriques (réchauffeurs, pompes, relais et contacteurs et autres composants du spa de ce type de tout risque de fuite ou défaut pièces et/ou main d'œuvre pour une période de TROIS ANS à compter de la date d'achat initial, étant entendu que la garantie n'est pas transférable en cas de transfert de propriété du spa. Les articles consommables comme les fusibles, les ampoules, les cousins, etc...) ne sont pas



couverts par la garantie mais sont garantis de tout défaut pièces et/ou main d'œuvre au moment de la livraison du spa à l'acheteur de départ. Les jets abîmés par des traitements d'eau extrêmes ou un mauvais équilibre de l'eau ne sont pas couverts par la garantie. Cette garantie limitée ne s'applique pas si le défaut est causé entièrement ou partiellement par l'une des raisons suivantes : mauvais câblage, utilisation de rallonge électrique, modification ou altération du matériel, branchement sur un système non réglementaire et selon les directives du fabricant. De plus cette garantie limitée suit les recommandations des fabricants des équipements impliqués. La garantie main d'œuvre est un contrat spécifique qui est contracté par Garden Leisure en votre nom. Votre revendeur Garden Leisure ou tout SAV dument autorisé à intervenir a tous les détails concernant les procédures de cette garantie, la façon de procéder et de la souscrire.

## TROIS ANS SUR LE CIRCUIT DE PLOMBERIE

Garden Leisure garantit ses spas contre tout défaut sur le circuit de plomberie pièces et/ou main d'œuvre pendant une période de TROIS ANS à compter de la date d'achat initial, étant entendu que la garantie n'est pas transférable en cas de transfert de propriété du spa. De plus cette garantie limitée couvre en particulier les fuites dans les parois de la jupe, les fuites aux jets, dans le circuit de plomberie interne, les joints collés, les bondes de vidanges et autres et y compris le logement du filtre ainsi que la lentille du projecteur.



## UN AN - AUTRES GARANTIES

Les éléments électriques accessoires et composant mécaniques sont garantis contre tout dysfonctionnement causé par un défaut, pièces et main d'œuvre pour une période de UN AN à compter de la date d'achat de départ. Par systèmes électriques accessoires on entend le système musique, la télécommande, l'alimentation, les baffles et l'équipement stéréo optionnel, le système de désinfection par l'ozone, les réglages LED et l'éclairage. Par composants mécaniques on entend les vannes de dérivation, les manettes de réglages d'air et les jets. Tous les pièces consommables du type fusibles, les ampoules, les oreillers, etc...) ne sont pas couverts par la garantie mais sont garantis de tout défaut de fabrication pièces et/ou main d'œuvre 90 jours sur les composants stéréo. Les jets abîmés par des traitements d'eau extrêmes ou un mauvais équilibre de l'eau ne sont pas couverts par la garantie. Pas de main d'œuvre sur le remplacement de jets ne sera pris en compte.



## CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Acheté par :

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Code Postal \_\_\_\_\_  
 Téléphone \_\_\_\_\_

Revendeur :

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Code Postal \_\_\_\_\_  
 Téléphone \_\_\_\_\_

MODELE TYPE \_\_\_\_\_  
 N° DE SERIE \_\_\_\_\_  
 COLORIS \_\_\_\_\_  
 MONTANT DE L'ACHAT EN \_\_\_\_\_

J'ai lu et accepte les termes de cette garantie

Signature \_\_\_\_\_

Date de la signature \_\_\_\_\_

*Cette carte doit être complétée et renvoyée à Garden Leisure Spas dans un délai de 30 jours suivant la date d'achat pour que la garantie fonctionne*

### **Procédure de garantie**

Dans le cas où vous constateriez un défaut couvert par cette garantie, Garden Leisure Spas ou un revendeur autorisé assurera le dépannage en respectant les termes et conditions de cette garantie. Des frais de déplacement vous seront facturés pour toute intervention après la livraison initiale. Il est de la responsabilité du propriétaire de laisser un libre accès au spa afin qu'un réparateur puisse intervenir. Dans le cas où Garden Leisure Spas constate qu'il ne peut réparer le défaut couvert par la garantie, nous nous réservons le droit de retourner le spa à l'usine, pour réparation ou remplacement par un modèle de valeur équivalente au spa défectueux. S'il est nécessaire de retourner le spa à l'usine, l'enlèvement/retour du spa défectueux et la livraison/installation du nouveau spa seront sous la responsabilité du propriétaire. Le spa ainsi remplacé bénéficiera de la couverture de garantie pour la durée restante dont aurait bénéficié le spa d'origine. Le propriétaire engage sa responsabilité si la réparation est faite par une personne non agréement par Garden Leisure Spa Inc. Pour une prise en charge, informez votre installateur Garden Leisure dès que possible et protégez votre spa contre tout nouveau dommage.

### **Conditions de garantie**

Garden Leisure Spas garantit ses produits manufacturés et vendus par ses soins contre tout défaut de fabrication et/ou de façon dans le cas d'une utilisation et un entretien régulier à partir de la date d'achat. Cette garantie peut être prolongée uniquement par le revendeur. Un bon de garantie complétée doit être renvoyé chez Garden Leisure Spas dans les 30 jours qui suivent la livraison. Pour que la garantie soit applicable, vous devrez retourner les pièces défectueuses chez votre installateur. L'obligation du vendeur, d'après ladite garantie, est limitée à la réparation ou au remplacement, selon la décision de Garden Leisure Spa, les dits produits ou pièces devant être retournés à Garden Leisure Spas seulement après le paiement complet de la garantie par le propriétaire.

### **Actes annulant la garantie**

Cette garantie ne sera plus valable si le spa est endommagé à cause de mouvements du sol (emplacement non conforme), négligence, accident, vandalisme, catastrophe naturelle ; s'il a subi une quelconque altération, mauvaise utilisation ou utilisation abusive; s'il a été installé ou utilisé dans un but commercial ; si des réparations ont été réalisées par toute autre personne autre que Garden Leisure Spas ou ses agents agréés ; ou pour tout autre cause au-delà du contrôle de Garden Leisure Spas. On entend par négligence, mauvaise utilisation ou utilisation abusive, toute installation, changement, entretien du spa autre que les instructions mentionnées dans le guide de l'utilisateur. La dégradation des jets due à un mauvais traitement de l'eau ne sera pas prise en compte par la garantie, de même que les dommages causés par un hivernage non conforme avant les gelées, ou un mauvais hivernage après la déféctuosité d'un composant. Cette garantie ne couvre pas l'enveloppe de la couverture ou tout autre composant rajouté ou installé sur le spa APRES la date de fabrication.

### **Exclusion**

Les représentants Garden Leisure Spas ne sont pas des agents de Garden Leisure Spas, et aucun revendeur, distributeur, représentant, commercial, ou autre personne n'est habilitée à changer, modifier, étendre ou prolonger cette garantie ou tout élément cité ici, qui hierait d'une quelconque façon Garden Leisure Spas.

En aucun cas, Garden Leisure ou l'un de ses représentants agréés ne serait être tenu pour responsable pour toute réclamation concernant le préjudice ou dommage à une personne ou un bien, quelque soit la manière dont cette réclamation survient. Les termes et conditions de cette garantie remplacent toute information publiée précédemment.

Garden Leisure spas ne sera pas tenu responsable de la perte d'utilisation du spa, des dégâts de tout élément situé sous ou proche du spa (bois, tapis,...) ni du coût pour déplacer le produit défectueux, même si le fabricant était informé des possibles dégâts.

### **Législation**

La législation en vigueur dans le pays d'utilisation peut varier et complètent les droits spécifiques donnés ci-dessus. Lire attentivement cette garantie afin de connaître vos droits, limites de garantie. Retourner le bon de garantie ci-joint signé dans le délai imparti afin de pouvoir bénéficier de cette garantie pour une quelconque réclamation

Activez votre garantie en vous rendant sur le site  
[www.registermyspa.com](http://www.registermyspa.com)

Place  
Stamp  
Here

Activez votre garantie  
en vous rendant sur le site  
[www.registermyspa.com](http://www.registermyspa.com)

001206.0609

